76me ANNEE — No 1582 | Paraît le Samedi | SAMEDI 28 AOUT 1976

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires

Administration-Rédaction : Rue de la Coste — Tél. 534 — 04200 SISTERON (Alpes de Haute-Provence) — Directeur : René GOGLIO

Tarif des Annonces — Annonces légales : 3 F. la ligne — Autres annonces : on traite à forfait

Journal inscrit à la Commission Paritaire des Publications et Agences de Presse sous le N° 53.442

Les abonnements sont payables d'avance — *Tout changement d'adresse :* joindre 3 Francs

Le numéro : 0 F. 50 — Abonnement 1 an : 25,00 F. — C. C. P. 2788 38 Marseille au nom de René GOGLIO — Imprimeur à SISTERON

DESSAUD Frères
ELECTRICITE GENERALE
INSTALLATIONS DOMESTIQUES
AGRICOLES et INDUSTRIELLES
CHAUFFAGE ELECTRIQUE
Montée des Oliviers
Les Plantiers - 04200 SISTERON
Tél. 333
Etudes et Devis GRATUITS

CONSEIL MUNICIPAL

(suite et fin)

A propos de l'extension de l'école maternelle des Plantiers : Le Conseil accorde à M. le Maire l'autorisation de contracter un emprunt pour parfaire le financement des travaux d'extension de l'Ecole Maternelle des Plantiers, emprunt consenti par la CAE CLE dans le cadre des emprunts, villes de France, une délibération est donc à prendre.

Rencontre de moto-ball : M. Lemoine, responsable du moto-club sisteronnais, demande l'autorisation municipale afin qu'une rencontre de 2 équipes de moto-ball du Sud-Est puisse se dérouler sur le stade de Beaulieu. Malgré les assurances données relatives aux possibilités de dégradations on craint qu'une telle rencontre ne soit pas sans danger pour le terrain.

De plus amples informations doivent être fournies et peut-être y aurait-il la possibilité de rechercher un autre lieu.

Commémoration du 15 Août 1944 : Une gerbe sera déposée par la municipalité, comme les années précédentes sur les tombes des victimes du bombardement et devant la stèle de Castel-Bevons le samedi 14 août à 18 heures 30.

A propos du Parc Ste-Ursule : De vieux sisteronnais, l'U.F.F., des estivants, ont trouvé un sujet polémique à propos de ce beau parc qui appartient à la famille Ranque et dont une partie doit recevoir un important immeuble; les uns, et nous les croyons sincères, parce que ce lieu, jusqu'ici privilégié et épargné, était un oasis de verdure avec ses arbres superbes dont une partie est appelée à tomber sous la hache du batisseur... les autres parce qu'ils n'ont pas une exacte vision des choses ou obéissent à des motifs qui n'ont rien d'écologique.

Il faudrait qu'on sache cependant qu'il y a un certain nombre d'années, la municipalité entama des pourparlers visant à acquérir Ste-Ursule. Un prix même avait été avancé, et puis les propriétaires du lieu n'étant plus d'accord pour la vente, la transaction fut abandonnée.

L'achat projeté avait alors pour but principal l'implantation, en cet endroit privilégié, d'un jardin public et de la piscine...

Si les conseillers municipaux, comme tout un chacun, aiment la nature dans sa superbe intégrité, on ne voit pas trop pourquoi ils sont mis en cause dans cette histoire dont les seuls partenaires sont la famille Ranque et le promoteur.

Demande d'achat : M. Philippe a adressé une demande verbale à M. le Maire. Il serait désireux d'acquérir l'ancienne maison de M. Richaud et une parcelle attenante, sises au Thor, lesquelles sont devenues propriétés communales. Aucun projet visant à l'utilisation de ces biens n'ayant encore été étudié jusqu'ici, la municipalité ne saurait répondre favorablement à la demande d'achat qui lui est faite.

Demande de M. et Mme Bonali : M. et Mme Bonali, invités à assister à une précédente séance de commission, exposent les raisons familiales qui les obligent à loger en caravane, non loin de l'école, à cause de leur jeune enfant. Ils souhaitent donc occuper l'ancien emplacement près de la Caisse d'Epargne en attendant d'occuper un appartement retenu dans un immeuble collectif.

M. et Mme Bonali seraient disposés à payer un droit d'occupation correspondant. Il est évident que leur stationnement dans l'allée de Verdun crée un précédent et que leur situation devrait faire l'objet d'une convention avec la municipalité.

Néanmoins le Conseil municipal, sensible aux raisons invoquées, les autorise à demeurer là trois mois encore.

Demande de mise à la retraite : M. le Maire donne lecture de la demande de mise à la retraite, formulée par M. Lemoine Henri, pour le 1er janvier 1977. Le Conseil donne un avis très favorable.

Observations diverses : L'examen de plusieurs observations de M. Magen faites en fin de séance est renvoyé à plus tard étant donné l'heure tardive.

L'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée à 0 h. 30.

De notre correspondant particulier

A PROPOS DE :

VINCENT MUSELLI

POETE DIVIN (1877-1956)

BILLET DE PARIS

— Voici :

...depuis plusieurs années, la Galerie Schmit, 396, rue Saint-Honoré, fête princièrement son MAI annuel.

Car il est nécessaire de souligner et de rappeler que M. Schmit est le seul propriétaire d'une galerie privée, qui sur trois niveaux, fait incontestablement le plus grand effort, le plus de sacrifices, non seulement en France, mais aussi de l'Europe des Neuf... ce qui est tout en son honneur.

Après la magnifique rétrospective l'an dernier, consacrée à Edgar Degas 1834-1917.

Pour son MAI 1976, la Galerie Schmit s'est obligée à un travail considérable, de recherches, de choix, d'organisation. Son dévolu s'est porté — non sur Maurice de Vlaminck 1876-1958, très commercial — mais sur André Derain 1880-1954, peintre également de l'Ecole de Chatou, plus discret, plus intime, voire plus secret, picturalement parlant, qui premier collectionneur en art d'Afrique, a donné le goût de l'art nègre.

—»«—

— Parmi les quelques 76 œuvres exposées, un portrait magistral — peut-être son chef-d'œuvre — incontestablement le «clou» de l'exposition, attire l'œil de chaque visiteur.

Celui de Vincent Muselli, poète majeur, peint en 1925, appartenant à la collection Emile Vautheret, de Lyon.

Adolphe Baslev, l'auteur du volume «Le Cafard après la fête» nous rapprocha, Muselli et moi, au retour de la Grande Guerre.

Je devais, pour la dernière fois, rencontrer Muselli près de Barbès, en juillet 1955.

Ni fonctionnaire, ni professeur, fils d'officier, habitant un beau domaine de la Sarthe, où il est né ; dès 1920, Vincent Muselli a vécu d'une pension familiale.

Excellent latiniste, tout naturellement son œuvre est celle d'un humaniste.

Bon vivant, aimant les vins généreux, d'allure distinguée, un pardessus à pélerine négligemment posé sur ses épaules, canne à gros pommeau, Muselli avait fière allure et grand air. (1)

—»«—

— Personnage aux multiples facettes : d'esprit fin et aigu, généreux, lyrique, mais aussi profondément secret.

Sa personnalité est si forte, si éclatante et encore si exaltante, que son œuvre semble disparaître derrière l'homme.

Il possédait vraiment toutes les ressources de son art, poète voluptueux, rêveur. La richesse de sa pensée, très diverse, est toujours exprimée dans une semblable harmonie.

Ses «paysages intérieurs» sont apparemment ceux d'un poète au fond des êtres romantiques.

Pour Vincent Muselli, la course au flambeau ne fut qu'un symbole.

Art, amour et magie, charme pénétrant, charme fascinant ; chaque poème de Muselli : un instant de grâce et de beauté, au cœur du silence d'une Nature humaine merveilleuse.

Paris Août 1976.

ZEIGER-VIALLET.

(1) A son décès, une surprise attendait ses amis. Muselli n'avait-il pas remplacé un carreau brisé de la fenêtre de sa cuisine: par quoi direz-vous? par une superbe gouache de Pierre Bonnard 1867-1947. Et oui ! Ah ! quel Original distrait !

NOS JEUX...

« LES ECHECS »

Problème N° 113

Mignature : les blancs jouent et font mat en deux coups.

Blancs : 4 — Re4, Dg4, Tc8, Cd5.
Noirs : 2 — Rd6, g5.

C'est le problème type pour débutant.

Le peu de matériel et la position de ce dernier conduit à une solution que beaucoup d'entre vous, découvriront aisément.

Solution du problème N° 112

Coup clé : Fg5 ! Attente.

Si...

1) Re5 ou Fc4	2) Cc6 mat.
1) Fb1 ou Fb3	2) Cc5-b3 mat.
1) Fd5	2) Da1 mat.
1) Fxe6	2) CxF mat.
1) Ce5	2) Fe3 mat.
1) C joue autre	2) Ff6 mat.
1) f4	2) De4 mat.

Les nombreuses variantes de cette composition amènent des mats différents qu'il est bien agréable de découvrir en totalité.

J. C.

LUNDI 30 AOUT
GRANDE FOIRE A SISTERON

PERMANENCE
DE M. MARCEL MASSOT
Député des Alpes de Haute-Provence

M. Marcel Massot, député des Alpes de Haute-Provence, tiendra une permanence à la Mairie de Sisteron, le lundi 30 août de 9 h. 30 à midi.

Il se tiendra à la disposition des personnes qui désirent s'entretenir avec lui.

DE GARDE

Dimanche 29 Août 1976

En l'absence de votre médecin habituel :

— Docteur Piques, villa Caravette av. de la Libération - Tél. 1.65
— Pharmacie Gastinel, place de loge — Tél. 1.77
— **Ambulances S.A.R.L. « Provence-Dauphiné »** (Service de l'Hôpital) — Tél. 52 et 82.
— **Ambulances S.O.S. Joseph Volpe,** 103, rue Deleuze — Tél. 9.49.
— **Garage du Dauphiné,** cours Melchior-Donnet — **Touring-Secours** (gratuit) — Tél. 0.26.
— **Accidents Secours Routier** — Tél. 3.17 et 3.29.

Lundi 30 Août

— Pharmacie Gastinel, place de loge — Tél. 1.77

Boulangeries :

— **Javel,** rue Mercerie.
— **Antelme,** les Plantiers.
— **Gaubert,** rue Saunerie.
— **Martini,** rue de Provence.

***

LES PERMANENCES

— E.D.F. — Tél. 1.36.
— Mairie — Tél. 0.37.
— Gendarmerie — Tél. 0.33.
— Sapeurs-Pompiers — Tél. 33 ou 9.19.
— Hôpital — Tél. 0.52.

UNION AERIENNE
DE LA DURANCE

L'assemblée extraordinaire se tiendra le dimanche 29 août à 10 heures à l'Aérodrome.

Ordre du jour :

Refonte des statuts de l'association.
Nomination des membres du conseil d'administration.

FOIRE A LA BROCANTE

Dimanche 29 août, place de la République, Grande Foire à la Brocante animée et dirigée par M. Pierre Delucas, spécialiste.

La Maison du Cadeau
Madame MEVOLHON
102, rue de Provence — SISTERON ☎ 95
Cadeaux - Porcelaines - Cristaux - Etains - Faïences
Santons - Art Provençal
Grand choix de Bijoux Fantaisie
Liste de Mariage

SI VOUS AVEZ UN PROBLEME
DE DECORATIONS
DE MOBILIERS
DE TISSUS
DE LUMINAIRES
DE CADEAUX
UNE LISTE DE MARIAGE
PENSEZ A LA BOUTIQUE
BERNARD CURNIER
ROUTE DE SISTERON
CHATEAU - ARNOUX
04160 (Alpes de Haute-Provence)
☎ 64-00-52
Ouvert tous les jours de 9 à 22 heures
le Dimanche sauf le Mercredi
Devis et livraison gratuit dans toute la France

SERRURERIE • CONSTRUCTIONS METALLIQUES
BLANC FRÈRES
Route de Gap - SISTERON — ☎ 1.96

FLORELIA
36, rue Mercerie, 36
SISTERON ☎ 6.35
TOUTES COMPOSITIONS FLORALES
FLEURS ★ PLANTES ★ GERBES ★ COURONNES
CORBEILLES
ARTICLES FUNERAIRES

Cassez pas les Pieds...
... Cassez pas les Pieds et Paquets,
Dégustez-les !
RICHAUD et BADET
Conserves Artisanales de Qualité
04200 SISTERON — ☎ 3.63

AGENCE FIAT-LANCIA
J. GALLEGO GARAGE MODERNE Route de Marseille ☎ 3.17
Réparation - Dépannage - Tôlerie - Peinture en cabine
ACHAT — VENTE — NEUF et OCCASION

G. RICHAUD TECHNICIEN DIPLOME
15, avenue Paul Arène - SISTERON — ☎ 3.62
LA MAISON DES GRANDES MARQUES
Dual - Schneider - Pathé Marconi - Radiola - Zægel
Thomson - Lincoln - Thermor - Deville - Miele
Avant tout achat d'un Téléviseur Couleur demandez un essai Schneider de huit jours
Les Téléviseurs tranquilles à réglage automatique
Service Après-Vente assuré par Spécialiste Couleur
Grand Choix Téléviseurs Couleurs 51, 56, 66 centimètres
PATHE MARCONI SCHNEIDER THOMSON
PROMOTION JUIN - JUILLET
REMISE 10 % à la CAISSE
sur CONGELATEURS et ELECTROPHONES
Occasion Téléviseurs 3 Chaînes

PLAISIR D'OFFRIR
Cadeaux ★ Souvenirs
Porcelaines ★ Cristaux ★ Etains
Faïences ★ Poteries
Liste de Mariage
Georges LATIL 26, rue Droite SISTERON ☎ 1.29

S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS
BIJOUTERIE **DE MARTA**
53, rue Droite — SISTERON — ☎ 42
Rue A. Badin — ST-AUBAN — ☎ 1.92

Ne payez plus votre FUEL Comptant
Avec notre système
d'ABONNEMENT CHAUFFAGE
réglez-le en 12 MOIS
FUEL domestique SHELL
Ets GUILLAUME Frères
SAINT-AUBAN - Route Nationale
☎ 64.17.10 et 64.15.73

SANITAIRE - CHAUFFAGE CENTRAL - VENTILATION
CHAUFFAGE ELECTRIQUE
APPAREILS MENAGERS « Arthur Martin »
ADOUCISSEURS D'EAU - TRAITEMENT DES EAUX
200 m2 Salle d'Exposition - Entrée libre
S.A.R.L. **Joseph CANO**
Entreprise fondée en 1946
Rue des Combes — ☎ 7 — 04200 SISTERON
Service Après-Vente — Contrat d'Entretien Mazout

GM OPEL - BEDFORD
Concessionnaire exclusif
GARAGE THUMIN
VENTE - ACHAT - ECHANGE
Pièces détachées d'origine
Place Général de Gaulle — Tél. 423 — DIGNE

© VILLE DE SISTERON

Meubles Anciens
Bibelots d'Art
Décoration
★
ANTIQUITES
« LA GRANGE »
★
Ouvert
tous les jours
et le Dimanche

C. GUIEN 04200 CHATEAUNEUF-VAL-ST-DONAT
☎ 16

Pour toutes vos Assurances, pour vos Transactions...
Non pas une seule adresse, mais une bonne adresse :

Fernand SIARD

« AGENCE DE PROVENCE »
15, rue de Provence - SISTERON — ☎ 4.43
ASSURANCES « L'UNION »
Agence Générale
Incendie - Accident - Maladie - Risques divers
Vie - Retraite - Crédit Automobile
—o—
Transactions Immobilières et Commerciales
Fonds de Commerce - Propriétés - Immeubles
Villas - Terrains - Appartements

Prix d'Usine pour Artisans et Collectivités...

DECOR 04200

BONNET RENÉ
18, rue Droite, 18
04200 SISTERON — ☎ 93
Peintures - Papiers Peints - Revêtements Sols et Murs
Droguerie - Vitrerie - Stores Vénitiens
Demandez votre Carte de Fidélité

Orly - Maison VERNET
137, avenue Paul Arène —— 64, rue Droite
04200 SISTERON — ☎ 81
Prêt à Porter Dames et Hommes
Spécialité Robes de Mariées
Gaines et Soutiens Gorge : Playtex - Scandale - Triumph
Boléro - Barbara - Youthcraft
Gaines de Grossesse : Occulta - Révéa

AGENCE DU CENTRE
Mme CHABERT Michèle
74, rue Droite, 74
04200 SISTERON — ☎ 2.86
Toutes Transactions Immobilières et Commerciales
Assurances toutes branches

VISITEZ
Le Palais du Carrelage
Avenue Jean Jaurès - SISTERON — ☎ 7.51
2, avenue Lesdiguières - GAP — ☎ 51.21.59
Zone des Fauvins - GAP
Moquette
Carrelage
Sanitaire
Accessoires
un style pour tous les styles
HALL D'EXPOSITION

ELECTRICITE GENERALE
RADIO, TELEVISION, MENAGER
A. LATIL & Fils
247, avenue Paul Arène - SISTERON ☎ 3.36
Distributeurs des Téléviseurs RADIOLA
et des Machines à Laver VEDETTE
Service après-vente assuré

GARNITURES AUTOS
TAPISSERIE - MEUBLES
BACHES - CAPOTES
HOUSSES - STORES
☎ 8.92 **Jean-Louis RAVAUTE**
22, Chemin de la Marquise
04200 SISTERON

POSITION DE LA CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DES ALPES DE HAUTE-PROVENCE VIS A VIS DE LA DEVIATION DE SISTERON

Lettre du 23 Août 1976 adressée à Monsieur FABRE, ingénieur en chef des Mines.

Digne, le 23 Août 1976

Le Président
à Monsieur FABRE, ingénieur en chef des Mines, Ministère de l'Industrie et de la Recherche
Arrondissement minéralogique de Marseille, 37, boulevard Périer
13008 Marseille.

Monsieur l'Ingénieur,

Par lettre en date du 5 août 1976, vous avez bien voulu consulter notre Compagnie sur le projet de déviation de Sisteron, se greffant sur la liaison routière Aix-Sisteron-Gap.

Ce projet de déviation ne comporte qu'un seul point de raccordement de la R.N. 85 à la ville de Sisteron pour les usagers venant du Sud, au PK 8,700.

D'autre part, les véhicules en provenance de Gap ou Grenoble, qui n'emprunteraient pas la R.N. 75, seraient obligés de faire un crochet considérable pour entrer dans Sisteron (environ 10 km).

Etant donné que les conducteurs de ces véhicules engagés dans la déviation pourraient être désireux, en arrivant en vue de Sisteron, d'entrer dans la ville, il nous paraît indispensable de prévoir, avant l'entrée nord du tunnel, une voie sur la rive gauche de la Durance qui permettrait d'atteindre la ville en passant par le pont de la Baume.

Il nous semble également souhaitable que l'on envisage le doublement de ce pont, et si cela s'avérait impossible, un élargissement suffisant avec, en tout état de cause, un aménagement des entrées de celui-ci, car il est appelé à desservir quatre routes à grande circulation.

Nous avons noté, d'autre part, qu'à la sortie du pont de la Baume, dans le sens centre ville, il n'existe aucune possibilité pour les automobilistes d'accéder facilement à la base de loisirs du quartier des Marres. Cette base de loisirs, qui doit se réaliser prochainement, devrait être desservie par une voie située au pied de la vieille ville, sur la rive droite de la Durance, et elle nous paraît indispensable, dans l'hypothèse où des véhicules tractant des caravanes voudraient accéder à cette base.

Nous demandons enfin qu'un aménagement du carrefour de la R.N. 75 avec la seule voie permettant d'accéder à la ville, en provenance du pont de la Baume, soit effectué avec mise en place soit d'aménagements spéciaux soit de feux.

Ce carrefour situé au Val Gelé, face aux Etablissements Gabert, incite les véhicules à se diriger plutôt vers Gap ou Grenoble que de revenir vers la ville, ceci à cause des difficultés qu'il y a à couper la route nationale 75 prioritaire.

Espérant que vous voudrez bien prendre en considération ces observations, je vous prie d'agréer, Monsieur l'Ingénieur, l'expression de mes sentiments distingués.

Le Président : R. PICO.

Pour tous vos Plans
de Villas
de Reconstruction
d'Aménagement
Métrés

MOULLET Bernard
Dessinateur-Projeteur diplômé
Bâtiments et Travaux Publics
La Haute-Chaumiane
Les Coudoulets
(Route de La Motte)
04200 SISTERON

DONNEURS DE SANG BENEVOLES

Journées du sang à Sisteron les vendredi 27 et samedi 28 août, mairie de Sisteron, de 8 heures à midi. Veuillez, s'il vous plait, vous présenter au plus tard à 11 heures 45.

En raison des besoins encore plus importants en période de vacances, nous demandons aux donneurs de passage à Sisteron de bien vouloir participer à ces collectes.

Nous insistons pour que les jeunes soient de plus en plus nombreux et rappelons qu'ils sont admis dès l'âge de 18 ans. Il ne reste plus que neuf insignes que nous offrons pour leur premier don.

Le Président de l'ADSB : BOUCHE.

IMPRIMERIE RENE GOGLIO
Rue de la Coste - SISTERON
Directeur-gérant : René GOGLIO

COMMUNIQUE

A dater du 9 septembre 1976, le passage a niveau dépourvu de barrières et de gardiennage n° 66, situé sur la commune de SISTERON à l'intersection de la ligne de GRENOBLE à MARSEILLE et de la voie communale n° 12 de la RN 75 à SERVOULES, sera équipé de signaux automatiques lumineux et sonores, avec demi-barrières, installés à proximité immédiate du passage à niveau.

L'allumage des feux rouges clignotants, le tintement des sonneries, l'abaissement des demi-barrières, ou l'un seulement de ces signaux avertit l'usager de l'approche d'un train et lui interdit de passer.. Le signal feu rouge clignotant est, aux termes du code de la route, un signal d'arrêt absolu.

Ambulances S. O. S.
04200 SISTERON
Toutes distances - Jour et nuit
Tél. 9.49
•
Joseph VOLPE
Moniteur Secouriste
Spécialiste Ranimation
Spécialiste Secours Routier
•
— Agréé Sécurité Sociale —

CLOS SAINTE URSULE

Pour satisfaire le légitime intérêt des signataires de ma pétition et des personnes que je n'ai pu visiter, je les informe de ce qui suit :

— J'ai reçu le 21 Août une lettre en date du 20 Août du Ministère de l'Equipement de Paris me précisant qu'il faisait étudier immédiatement l'objet de mon intervention et qu'après enquête il me ferait connaitre la suite que comporte ma requête.

— Ayant téléphoné le 23 Août au Ministère de l'Equipement à Paris, j'ai appris que le Président de la République avait chargé ce Ministère, dès le 11 Août de faire ouvrir une enquête — Cette enquête est actuellement en cours depuis le 12 Août dans notre Département des Alpes de haute Provence — Il faut donc en attendre les conclusions.

Que les nombreuses personnes qui m'ont manifesté et renouvelé leur soutien se rassurent, je n'ai pas perdu de vue cette affaire et je les tiendrai au courant de la suite qui lui sera donné.

Suzanne MIENVILLE.

ETAT - CIVIL

du 20 au 24 Août 1976

Naissance : Sébastien Raphaël Jean-Jacques, fils de Luis Guerra-Rodriguez maçon à Château-Arnoux.

Publications de Mariages : Jean-Claude Désiré Rouit, mécanicien domicilié à Châteauneuf Val St-Donat et Marie-José Garcia, agent hospitalier, domiciliée à Sisteron. — Francis Maurice Robert Blanc, chauffeur livreur et Michelle Félicienne Louisette Turcan, domiciliés à Sisteron. — Régis René Claude Flouw, charcutier, et Evelyne Rosemonde Chantal Latil, agent hospitalier, domiciliés à Sisteron. — Joseph Max Daniel, agriculteur, domicilié à Sisteron, et Mireille Marguerite Yvonne Villiard, hôtesse d'accueil, domiciliée à Avignon.

Mariages : Saïd Berkane, tourneur, domicilié à Château Renault (37110) et Aïcha Aberkane, sans profession, domiciliée à Sisteron. — Yvan Sévajol marin d'Etat, domicilié à Sisteron, en résidence à Toulon, et Dominique Nicole Hypolite, employée de bureau, domiciliée à Sisteron. — Christian Roger Guillaumont, commerçant, et Mireille Marguerite Combeleran, secrétaire administratif, domiciliés à Sisteron.

Décès : Joseph Michel Arcangeli, 64 ans, la Basse Chaumiane.

REMERCIEMENTS

Dans l'impossibilité de répondre individuellement aux nombreuses personnes qui lui ont témoigné de la sympathie lors du décès de son père, Mademoiselle Mireille LOIRE remercie vivement tous ceux qui se sont associés à sa peine.

REMERCIEMENTS

Madame BOY et sa famille remercient très sincèrement toutes les personnes, groupements, voisins et commerçants, associations, qui par leur présence, messages et envois de fleurs ont pris part à leur grande peine lors du décès de

Marcel BOY

OBSEQUES

Il y a une quinzaine ont eu lieu à Marseille les obsèques de M. Paul Petit, décédé à l'âge de 62 ans.

M. Paul Petit, frère de Mme et M. Dominique Torréano, était très connu et estimé des sisteronnais d'un certain âge. Il a passé toute sa jeunesse dans notre ville, ancien coureur cycliste et ancien joueur de football au Sisteron-Vélo.

A sa femme, à ses enfants, à toute la famille, nos bien amicales condoléances.

***

Samedi à 14 heures 30 ont eu lieu avec le concours d'une nombreuse assistance, les obsèques de Marcel Boy, coiffeur depuis de nombreuses années dans la rue Droite.

Connu pour son caractère affable et jovial, il jouissait de la sympathie et de l'estime des sisteronnais.

A sa veuve, à son fils, et à toutes les familles touchées par ce deuil, nous adressons nos sincères condoléances.

***

Mardi à 10 heures 30, un cortège de parents et d'amis a accompagné à sa dernière demeure M. Arcangéli Joseph, ancien cordonnier dans la rue Droite.

Depuis quelques années il s'était retiré à la Chaumiane.

A sa veuve, à ses enfants, à toute la famille, nos sincères condoléances.

***

Jeudi, dans la plus stricte intimité, a eu lieu dans le tombeau de famille, l'inhumation de M. Joseph Richaud, ancien minotier, décédé à Cannes à l'âge de 59 ans.

Joseph Richaud, que beaucoup de sisteronnais ont connu, par suite de circonstances du travail, avait quitté notre cité, mais sa pensée était toujours restée au pays natal dans lequel toute sa jeunesse s'est passée. Il était aussi un joueur du Sisteron-Vélo.

A sa famille nos condoléances.

Petites Annonces

A LOUER
Studio meublé grand confort — S'adresser : La Maison du Bouton, 217, rue Droite - Sisteron.

Laboratoire REY recherche femme de laboratoire.

Boucherie Charcuterie Audibert
Gérant : BRIANÇON Albert
46, rue Droite
informe sa clientèle qu'elle sera fermée à compter du 31 Août au 27 Septembre inclus.

CHERCHE
Personne pour entretien maison et cuisine matin et soir, place stable. S'adresser au bureau du journal ou tél. 1.75 à Sisteron.

M. TURCAN cherche appartement ou villa F3 à Sisteron ou alentour (10 km environ). Tél. 230 Sisteron après 18 heures.

CONGES ANNUELS
La Pharmacie et le Laboratoire COMBAS seront fermés du 31 Août au 20 Septembre inclus.

Jeune Homme dégagé obligations militaires, permis de conduire. Se présenter QUINCAILLERIE ROVELLO, SISTERON. Références exigées.

A LOUER
Appartement 2 chambres, grande cuisine, w-c, eau, électricité plein pied, belle vue, la Baume, libre de suite. S'adresser au bureau du journal.

CHERCHE
Région Sisteron Grand Bâtiment d'habitation à louer fin Septembre, même vide, pour personnel agricole. Eau et électricité. IMBERT, Le Soleilhet, Sisteron.

RECHERCHE
F2 ou F3 indépendant si possible. S'adresser M. et Mme Schulé villa Primerose, av. des Plantiers Sisteron.

LA PIZZERIA « LOU PEBRE ET L'AIET » cherche plongeuse ou plongeur et une serveuse. (Fermé le Mercredi). Tél. 172.

Moquettes T REVETEMENTS DE SOLS
G. PAVAGEAU
Bureau : « Les Romarins » - La Casse, près Codec
04600 SAINT-AUBAN — ☎ 64.06.72
Artisan Spécialiste posant LUI-MEME
Liste de référence de pose contrôlable à Digne, Manosque, Gap, Sisteron, Volonne, Château-Arnoux, etc. N'ayant ni magasin, ni représentant, ni personnel, je peux vendre et poser toutes les *Moquettes T* moins chères — Economie pour le client de 10,00 F. à 20,00 F. le mètre carré suivant Moquettes.
Devis - Déplacement gratuit sur appel téléphonique

Garage du Jabron
Mécanique Générale - Tôlerie - Peinture en Cabine
et Blaxonnage de Coques
Contrôle Anti-Pollution agréé
J.-P. NADE
Agence FIAT
Les Bons-Enfants - PEIPIN - ☎ 22
STATION SERVICE
Dépannage jour et nuit, dimanches et jours fériés

Offrez
un cristal signé
DAUM
G. ARNAUD
«Le Coffret»
Rue Droite
04 - Sisteron - tél. 376

TAPISSIER —— *MATELASSIER A FAÇON*
MALATRAY Jean
1, rue du Glissoir - 04200 SISTERON - ☎ 5.63
Réparation et Neuf
Sommiers - Matelas - Fauteuils - Chaises
Matelas : Laine/Mousse/Ressorts
Tissus Ameublement Traversins - Oreillers

AGENCE *de Haute Provence*
Jean-Charles RICHAUD
222, avenue Paul Arène, 222
☎ 3.69 — 04200 SISTERON
Toutes Transactions
Immobilières
et Commerciales
★
Toutes Assurances
Tous Crédits Autos
Tous Crédits Immobiliers
★
ACHAT - VENTE
Propriétés agréments
Terrains - Commerces
Lotissements - Villas
Appartements
FFPIC FEDERATION FRANCAISE EXPERT IMMOBILIER AGREE CHAMBRE NATIONALE
Pour vos voyages, vacances et loisirs...
UNE SEULE ADRESSE
HAUTE-PROVENCE "VOYAGES"
Licence 71.009 B
- Délivrance au tarif officiel de tous billets... AIR - FER - MER
- Inscriptions à toute croisière Maritime et Aérienne
- Voyages à forfait, individuels et groupes à travers le monde entier
- Pélerinages - Congrès - Voyages culturels

Tous Travaux de
PEINTURE • VITRERIE • PAPIERS PEINTS
ROBERT JEDOR
« Mont-Gervi » - 22, avenue Alsace-Lorraine
☎ 0.31
04200 SISTERON Devis gratuit

© VILLE DE SISTERON

ANDRE SPORTS

Ski - Montagne - Tennis - Camping
Nautisme
et toutes disciplines collectives
Spécialiste « Jeans Américains »

MAGASIN
ATELIER DE REPARATIONS
14, avenue Jean Moulin
04200 SISTERON

Tél. 214

Michel DURAND Immobilier

PROMOTION - ACHAT - VENTE
TRANSACTIONS SUR IMMEUBLES
ET FONDS DE COMMERCE

1, Bd de la Plaine
04100 MANOSQUE
Tél 72.01.80

Agence de Sisteron
Ouvert le dimanche
Place du Dr Robert
Tél. (provisoire) 4.17

La Caisse d'Epargne de Sisteron

vous informe que
depuis le 1er JANVIER 1976

le Taux d'Intérêt est porté à

6,50 %

TOTALEMENT EXONERE D'IMPOT

Dépôt maximum : 32.500 Francs
Capitalisation ILLIMITEE des Intérêts

LIVRET SUPPLEMENTAIRE
(sans limitation avec option fiscale)

Renseignez-vous à nos guichets à SISTERON
et dans nos six Succursales :
LARAGNE — LA MOTTE DU CAIRE
SAINT-AUBAN — VOLONNE
CHATEAU-ARNOUX — L'ESCALE

en vente :
MAISON RAOUL COLOMB
SISTERON

Pour tous travaux

de ramonage de cheminées
de Nettoyage et réparation de poêle à mazout

Adressez-vous à

Brianeon Jean-Louis

ENTREPIERRES par Sisteron — Tél. 6

Machines à écrire et à calculer

Réparations - Location - Vente - Fournitures
Meubles de Bureau — Appareil Photocopie
Caisse Enregistreuse

A. GUIEN, Rpt - **Tél. 1 - VAUMEILH**

GRAND BAZAR PARISIEN

Cadeaux - Souvenirs - Jouets
Tout pour l'Enfant - Jeux Educatifs
Papeterie - Camping - Rideaux - Revêtement du Sol
Maroquinerie Scolaire - Voyage - Etc..

Liste de Mariage

61, rue Droite
SISTERON — 53

Si vous avez besoin de
MEUBLES
et si vous ne profitez pas
de nos
Prix d'Inauguration
c'est que vous acceptez
de payer plus cher.
MEUBLES BOUISSON
nouveau magasin
à 5 km de **SISTERON**
Route de Marseille (N. 85) *à droite*
Ouvert le dimanche

LE CONGRES DE GRENOBLE
A SISTERON

Demain dimanche, Sisteron a l'insigne honneur de recevoir les 500 membres du Congrès International d'Astronomie qui tient ses assises, on le sait, à Grenoble depuis quelques jours.

La Citadelle a été choisie comme but d'excursion sur le chemin de St-Michel l'Observatoire, en raison de son intérêt historique et de sa singulière beauté.

Les Congressistes seront accueillis à la Citadelle par les membres d'ATM chargés d'organiser cette réception.

Après la visite commentée du monument, des rafraîchissements seront servis à nos insignes visiteurs sur la deuxième terrasse de la Citadelle.

On offrira en outre, à la gourmandise de tous, quelques spécialités sisteronnaises et pour la première fois peut-être des carrés de « fougasse » ce gâteau sucré ou salé qui fait l'étonnement des touristes.

Souhaitons beau temps au Congrès et aux organisateurs : une matinée lumineuse, publicitaire pour exalter encore, si c'est possible, la beauté de notre Citadelle.

HOTEL - RESTAURANT du GRAND CÈDRE * NN

04200 SALIGNAC — ☎ 7

Vous offre :

Son calme réel - Son site
Pensions - Repas
Noces et Banquets

COMMUNIQUE

Les 34 commerçants sisteronnais ayant participé à la braderie des 19, 20, 21 Août communiquent :

Nous remercions tout particulièrement Monsieur le Maire ainsi que ses adjoints pour l'aide et la compréhension qu'ils nous ont apporté dans l'organisation de cette braderie. Nous remercions également les conseillers municipaux, les agents des services techniques et administratifs municipaux, les agents de la voirie.

Une mention TRES BIEN à la police municipale pour son aide précieuse et efficace dans l'organisation de la rue piétonne et son bon fonctionnement.

Un grand merci aux vacanciers et aux sisteronnais qui nous ont témoigné leur sympathie en faisant leurs achats chez nous.

SORTIE KERMESSE

Les personnes désireuses de participer à la sortie annuelle de la Kermesse Culture-Loisirs, qui aura lieu le dimanche 5 septembre prochain à La Sainte-Baume (départ à 8 heures Place de l'Eglise) prévoir repas midi et soir, sont priées de se faire inscrire au presbytère, de préférence de 14 h. 30 à 18 heures.

Le Comité.

CANTINE SCOLAIRE

Les élèves devant fréquenter les écoles du Centre-Ville (filles et garçons) qui habitent les quartiers périphériques et désirent, à cause de l'éloignement, prendre leur repas de midi à la cantine scolaire, doivent obligatoirement se faire inscrire à la mairie.

Les inscriptions seront prises du mercredi 1er septembre au jeudi 9 septembre inclus, au bureau des adjoints, les jours ouvrables, de 10 à 12 h. et de 15 à 17 h. (En cas d'absence s'adresser au secrétariat).

DONS

Au mariage de M. Sévajol Yvan et Mlle Hypolite Dominique, il a été fait don de la somme de 200 frs à répartir en parts égales entre les Vieux de l'hospice et le foyer du 3e âge.

Au mariage de M. Berkane Saïd et Mlle Aberkane Aïcha, il a été fait don de 100 frs à répartir en parts égales entre le foyer du 3e âge et l'Amicale des Municipaux.

Nos remerciements aux généreux donateurs et nos vœux les plus sincères aux jeunes mariés.

Culligan l'eau retrouvée

Si vous avez l'eau, vous avez un **problème d'eau.**

Le calcaire et son cortège de désagréments : **tuyauteries bouchées, appareils entartrés, peau irritée, linge meurtri.**

Alors adressez-vous à **CULLIGAN.**

Les adoucisseurs **CULLIGAN filtrent, désodorisent** et **adoucissent** l'eau.

Son service **après vente,** suit les adoucisseurs après leur installation. Retrouvez l'eau vraie, le confort de l'eau. **CULLIGAN** est là pour çà. **CULLIGAN,** leader mondial du traitement de l'eau.

Bon à découper

Pour toute demande de renseignements envoyer ce bon à
«CULLIGAN Service» à votre service.
67 rue Saunerie 04200 Sisteron ☎ 945
Nom ..... prénoms .....
Adresse ..... tél .....

OUVERTURE DU LABORATOIRE
DE LANGUES DE SISTERON :

La Chambre de Commerce et d'Industrie de DIGNE et des Alpes de Haute-Provence a installé, rue de la Mission à SISTERON, dans un local dénommé, ancien local des «Scouts» grâce à la compréhension de la Municipalité, un laboratoire de langues de 6 cabines.

Les langues anglaise et allemande seront enseignées par des professeurs qualifiés, au moyen de méthodes ayant fait leurs preuves.

L'utilisation d'un magnétophone par les élèves permet d'entendre la leçon enregistrée, d'entendre sa propre voix et d'obtenir les corrections nécessaires par le professeur qui commande les cabines au moyen d'un pupitre électronique.

Les tarifs sont les suivants : 240 francs par an pour les scolaires (à compter du 1er octobre) ; 360 francs par an T.T.C. pour les particuliers et pour les entreprises de moins de 10 salariés (au titre de la Formation continue) ; 960 francs par an pour les entreprises de plus de 10 salariés, au titre de la Formation continue.

Les inscriptions pourront avoir lieu dès maintenant à l'Hôtel du Cours à SISTERON pour la rentrée scolaire de cette année.

Le laboratoire est ouvert à tous et les entreprises assujetties à la taxe de formation peuvent, par convention avec la Chambre de Commerce, affecter le produit de la taxe à des actions de formation destinées à leur personnel.

Il vaut d'être vu
le nouveau magasin des
MEUBLES BOUISSON
Pourquoi n'iriez-vous pas
ne serait-ce que par
curiosité ?
MEUBLES BOUISSON
à 5 km de **SISTERON**
Route de Marseille (N. 85) *à droite*
Ouvert le dimanche

MUTUELLE PHILATELIE

Avec la fin des vacances est à envisager la reprise prochaine de l'activité philatélique.

Nos adhérents sont invités à passer sans retard les commandes de matériel dont ils auraient besoin, notamment le catalogue 1977.

En informer au plus tôt le secrétaire R. Javel, Montée des Oliviers.

NOYERS SUR JABRON

La Fête Patronale de ce charmant village aura lieu les samedi 28 et dimanche 19 août avec un programme des plus attrayants.

Nombreux seront les derniers estivants et les habitants de la vallée à se rendre à cette fête où Concours de Boules et Bals seront les principales manifestations.

MON JARDIN ET MA MAISON
Septembre 1976

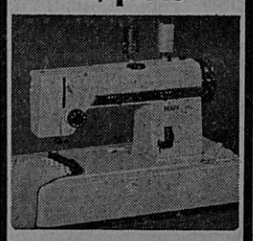
ENGRANGEZ VOS RECOLTES

L'été s'achève tout doucement, les habitudes reprennent leurs droits et certains d'entre vous, après quelques jours d'absence, retrouvent leur maison. Pour les citadins, ce sont les retrouvailles avec leurs plantes. Pour les possesseurs de jardin, les travaux recommencent et se font pressants.

Le no 220 de « Mon Jardin et ma Maison » fait le point et tire les consions de la sècheresse.

En vente chez tous les marchands de journaux 7 frs. A défaut : 31, route de Versailles 78560 Le Port Marly. (joindre 7 frs en timbres).

Simple, mais complète



la "DEB" de Pfaff
c'est la Pfaff 294
- zig-zag utilitaire
- point ourlet invisible
- marche arrière
- surfil piqué
- boutonnières, boutons
- remplissage automatique de la canette

Armes-Electricité-Télévision
A. RANUCCI
166, r. Droite - SISTERON
Tél. 314 et 322

PFAFF

Une affluence record
rappelant certains jours de Corso

CE FUT UNE BELLE BRADERIE !

Le public, les 34 participants, les organisateurs sont unanimes quand ils parlent de ces 3 jours qui ont animé la ville de Sisteron.

Servis par un temps magnifique les commerçants de la rue droite déballèrent sur la chaussée devenue piétonne à l'occasion de la braderie.

Pour les rues avoisinantes les commerçants avaient également été autorisés à déballer devant leur magasin.

Cela donna de nombreux étalages offrant une grande diversité d'articles proposés aux badauds à des prix sensationnels. Nous ne pouvons que féliciter une telle initiative qui a apporté au centre ville une animation exceptionnelle et au commerce une nouvelle jeunesse.

Quant à la rue piétonne ce fut un succès, il y avait une approbation quasi générale pour cette idée.

Déambuler en toute tranquillité, faire ses achats sans risques d'accidents, quel plaisir !

Pas d'odeur d'essence, aucun bruit de moteur, pas de pétarades de motos ; c'était un délice pour le piéton.

Les affaires furent nombreuses et les commerçants ne cachèrent pas leur satisfaction.

Pour clôturer en beauté les organisateurs avaient demandé au Quadrille Sisteronnais et à la fanfare du Boumas de bien vouloir défiler et danser dans les rues de Sisteron et c'est dans une ambiance de fête que se terminèrent ces 3 jours.

A la demande générale nous ne pouvons que demander aux commerçants sisteronnais de recommencer l'année prochaine.

ILS NOUS L'ONT PROMIS !

Le nouveau magasin des
MEUBLES BOUISSON
est ouvert tous les jours
y compris les Dimanches.
Un immense parking
attend votre voiture.
à 5 km de **SISTERON**
Route de Marseille (N. 85) *à droite*
Ouvert le dimanche

Respirez la propreté

grâce à
Alpes Nettoyage Entretien
Jean PASCAL
70, rue Droite, 70
04200 SISTERON — ☎ 4.03

Moquettes - Murs et Sols - Carrelages - Vitres
Appartements et Collectivités

Nettoyage de Tapis par Spécialiste

CABINET
Alphonse ALIBERT
Fondé en 1930

Assurances de toute nature
Transactions Immobilières et Commerciales
Crédits Divers

SNCAF
11, rue de Provence
SISTERON
☎ 80

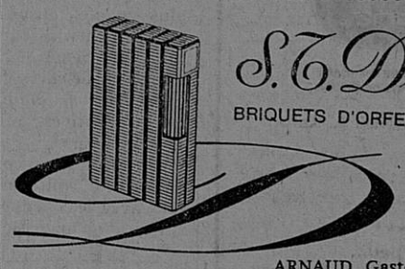
POISSONNERIE DES ARCADES
☎ 2.73
04200 SISTERON

COQUILLAGES • ECREVISSES • LANGOUSTES
TRUITES VIVANTES • POISSON CONGELE
« La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle »

Pour la décoration intérieure, confection et pose de Rideaux et Voilages tous styles...

UN CHOIX TISSUS AMEUBLEMENT
Gardisette et Voilage
TOUTE LA LITERIE

LITERIE DES ARCADES
Paul DAVIN
☎ 3.77 — 04200 SISTERON



S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS

ARNAUD Gaston *« Le Coffret »*
156, rue Droite - SISTERON

chez **SELDIS**

Premier Libre-Service en Textiles de votre Cité.

Réalisez enfin vos désirs sans alourdir votre budget.

Route de Marseille
04200 SISTERON

Fuel elf

PRODUITS PETROLIERS
Transports - Livraison à toute heure

Désiré LATIL
La Silve - 04200 MISON — ☎ 23 La Silve

Isolation Thermique

POSE DE METAL AUX PORTES ET FENETRES
(Bronze ou Inox)
MISE EN JEUX DES OUVERTURES
Doubles Vitrages — Plinthes Automatiques

FERNANDEZ WALDO

23, Lotiss. Saint-Christophe, Les Augiers — DIGNE
Tél. 69 Les Augiers — Prix intéressants

© VILLE DE SISTERON

PARFUMERIE
INSTITUT DE BEAUTE
Mme ILLY
Esthéticienne Diplômée
185, rue Droite
SISTERON — ☎ 4
Dépositaire exclusif des Produits de Beauté
Elisabeth Arden
Héléna Rubinstein
Lancaster
Isabelle Lancray
Parfums :
Givenchy
Weil
J. Fath
Madeleine de Rouch
*
Soins du visage - Maquillage
Epilation à la cire
Manucure - Beauté des pieds
*
Sur rendez-vous
Ouvert du Mardi au Samedi

En Confiance... Au Juste Prix...
Radio-Taxi
Paul LOUIS
Avenue Jean Jaurès
Tél. 10.55 SISTERON

BARTEX
82, rue Droite — SISTERON
AOUT... Les Vacances !
Voyez nos rayons SPECIAL ETE
Shorts, Pantalons, Tee-Shirts, Débardeurs, Polos, Chemises, Chemisiers, Tuniques
pour Hommes, Femmes, Enfants
Rayon Robes
« SPECIAL TOUTES TAILLES »
***
Et toujours du Jean...
du plus petit au plus grand
Grand choix en...
Denin Américain, Velours, Coton, Polyester, Rica Levis
***
Toujours moins cher
Entrée Libre
vêtements
Adolphe Lafont
"1re MARQUE FRANCAISE DE VÊTEMENTS DE TRAVAIL"
Rayon Vêtements A. Lafont
Nous avons en rayons toutes les fabrications de cette maison : Travail, Chasse, Sportwear
***
Et pensez un peu...
à la RENTREE !..
Les articles écoliers arrivent.
Profitez du choix
en tailles et coloris

Pour LOUER
Pour VENDRE
Pour ACHETER
FAITES UNE « PETITE ANNONCE »
dans « SISTERON-JOURNAL »

CAMAU
DIGNE SISTERON
DIPLOMÉ E.N.O.A.
Gérante Diplômée
12, avenue des Arcades, 12
04200 SISTERON

SISTERON AU MOIS D'AOUT

Charles Aznavour chante bien « Paris au mois de Mai », alors pourquoi ne pas évoquer Sisteron au mois d'Août ?

Oui, mais c'est que précisément, il n'y a pas grand'chose à dire sur Sisteron au mois d'Août et ce manque d'« animation » en général, et d'activités diverses, aussi bien sur le plan culturel que sportif, semble avoir été sensiblement ressenti par tous, cette année.

A commencer par les touristes et vacanciers de passage dans notre ville en y séjournant pour un temps plus ou moins long. Et ils n'ont pas manqué de nous le faire savoir !

Il est vrai que par rapport aux possibilités offertes à nos hôtes au cours du mois de juillet, avec notamment les « Nuits de la Citadelle » échelonnées cette année entre le 17 et le 31 juillet, nos « visiteurs » du mois d'août peuvent à juste titre s'estimer nettement désavantagés...

C'est là un fait dûment constaté, dont il ne faut pas sous-estimer l'importance dans un centre à vocation éminemment touristique comme l'est Sisteron.

Comme il est tout aussi évident que les soirées à la Citadelle, à la Cathédrale, ou à Saint-Dominique ne sauraient, à elles seules, « couvrir » toute la période concernée du temps des vacances.

A ce sujet, il convient toutefois de faire remarquer que, les années passées, il y avait cependant toujours une, et même parfois deux manifestations au début d'août. Par exemple Menuhin l'année dernière le 2 août, « Othello » en 1974 le 3, Cziffra en 1973 le 5, etc... Et sans remonter tellement loin, on se souvient encore de « La guerre de Troie » à la Citadelle le 9 août 1970, et l'année d'avant, également le 9, l'orchestre de chambre de Stuttgart à St-Dominique.

Ce qui permettrait tout de même de « meubler » une bonne partie du début août. Mais il est tout à fait normal aussi que tout le monte parte en vacances.

A vrai dire, il semble que le problème concerne principalement les deux, voire les trois premières semaimaines d'août. Et si l'on peut considérer que la question ne se pose plus désormais pour cette saison, il n'est pas interdit, dès à présent, pour ainsi dire « à chaud » d'envisager les meilleures solutions possibles pour l'été 1977.

Bien entendu, nous n'y sommes pas encore, loin de là, et d'ici là, beaucoup de choses se passeront...

Après les élections de mars, la mucipalité en place pourra se pencher sur cette situation connue, avec plus de « fraîcheur » et d'attention. Et en plus étroite liaison avec les sociétés, groupements, associations de toute nature, de Sisteron, pour essayer par exemple, de dresser en commun un *Calendrier de manifestations* culturelles et sportives, animations et autres, plus étendu.

On peut aussi penser, sous l'égide de l'actif Comité des Fêtes, à des soirées avec le concours des Touristes des Alpes, du Quadrille Sisteronnais et de la Fanfare du Boumas, d'autres encore. En songeant également aux diverses utilisations qui pourraient être faites, sous une forme ou sous une autre, de l'élément nouveau que constitue désormais le lac de Sisteron (joutes, jeux d'eau, feu d'artifice nautique, etc... etc...)

Il s'agira évidemment de coordonner tout celà, en sorte qu'on ne puisse plus à l'avenir parler du Grand Vide du mois d'août chez nous, et le déplorer. En somme, assurer d'une certaine façon, plus populaire et plus générale (la braderie commerciale est une bonne chose, qui attire et retient du monde) le « relais » des manifestations de juillet par d'autres manifestations, à la portée de tous, et surtout de toutes les bourses : c'est là un élément déterminent pour un large succès. Le même qui assure celui des belles excursions du S.I. !

L'exemple de nos voisins de Forcalquier est aussi à considérer. Après les remarquables soirées musicales qu'ils ont présenté en début d'août (qui ne concurrençaient donc pas celles de Sisteron de fin juillet) ont été montées d'autres soirées, tout aussi intéressantes, plus spécialement consacrées au *cinéma* (une dizaine de films au total) avec l'animation graphique de l'association des « Compagnons de Lure ». Et ce tous les soirs du 22 au 28 août. Les secondes relayant les premières.

Il n'est certes pas question d'essayer de « singer » Forcalquier. Mais enfin l'expérience est à retenir et, pour notre part, c'est depuis de très nombreuses années déjà, que nous avions lancé l'idée — en vain jusqu'à présent — de renouveler un peu le genre traditionnel des soirées sisteronnaises, en tentant des séances de cinéma en plein air, avec des films dûment choisis (il n'en manque pas) et de grande qualité, dans un lieu adéquat. Nous pensons par exemple à toutes les utilisations qui pourraient être faites de cet endroit tout à fait remarquable que constitue plus que jamais aujourd'hui la petite place de la Poterne, à Bourg-Reynaud, en bordure même du plan d'eau...

On a tant et tant dit, et redit, que Sisteron était une ville de « passage » de première importance ; c'est vrai, mais il faut aussi penser à « retenir » nos passagers, surtout avec la perspective de la voie rapide, ou autoroute, qui se profile à l'horizon... et ce avant qu'il ne soit trop tard !

Alors il n'est pas mauvais, dès maintenant, d'œuvrer dans ce sens sur tous les plans, y compris celui de la municipalité, de façon que l'air pur, le soleil, la beauté du site ne suffisant décidément plus, les touristes bien que séduits par le paysage magnifique ne puissent plus nous faire le reproche, comme cette année pour le mois d'août (où ils sont les plus nombreux) qu'à Sisteron il ne se passe rien, ou presque, surtout pour eux, au point de vue distractions en général, activités diverses, animations.

C'est à dire tout ce qu'ils recherchent en vacances, quoi !

Jean AUBRY.

SISTERON-VELO

Il est une nouvelle fois rappelé aux joueurs seniors et juniors que les entrainements ont lieu chaque semaine, les mardi et jeudi à partir de 18 h. 30 précises.

Ceux qui, pour un cas de force majeure ne peuvent arriver à l'heure exacte doivent en informer l'entraineur Salem.

Il est rappelé également qu'aucun joueur ne pourra prétendre participer à un match le dimanche dans une quelconque équipe s'il n'a pas assisté aux entrainements de la semaine. Les joueurs travaillant en dehors ou les scolaires ne rentrant pas le soir, doivent également le faire connaitre à l'entraineur.

REPRISE AU C. O. S.

Reprise de la section athlétisme samedi 28 août, à 15 heures, au Stade de Beaulieu.

VACCINATION

La prochaine séance de vaccination aura lieu le 14 septembre à 16 h. (DT, Polio, Variole, DTP).

UNION DES FEMMES FRANÇAISES

Le Comité UFF de Sisteron organise le 5 septembre un voyage familial à Anduze (Gard). Visite de la forêt de bambous, le Pont du Gard, etc... par Avignon, Remoulins, Uzès.

Prix du voyage 35 frs par personne, 20 frs pour les enfants de moins de 12 ans. Repas au restaurant 20 frs. Facilité de pique-nique.

Se faire inscrire chez Mesdames Rei Denise (HLM Beaulieu), Richaud J. (chemin du Nid tél. 307), Gravier H. (Les Plantiers tél. 0.97), Pau Reine (La Coste), Badet (rue du Glissoir), Martin Rolande (Bourg-Reynaud), Julien (La Baume) et chez les amies de votre connaissance.

La prière de Sainte-Ursule

Sainte-Ursule, priez pour vous. Voici une cinquantaine d'années, le Comité des Fêtes de Sisteron avait pris l'habitude d'organiser autour de votre enceinte, des courses pédestres. Les pauvres coureurs couraient, couraient, mais sans jamais vous rattraper, obligés qu'ils étaient de longer une muraille dont la hauteur semblait leur interdire à tout jamais votre rencontre. Je me souviens aussi que notre ballon de foot se perdait quelquefois par dessus ce mur ; et alors, nous sonnions timidement à une petite porte, et le jardinier, ou un domestique de cette maison, nous renvoyait notre balle d'un geste courroucé, avec un air de dire : « n'y revenez plus ! ».

Alors, on vous plaignait, chère bonne Ursule ; on vous plaignait de vivre entre ces quatre murs ; et l'on se prenait à rêver de les voir réduits en poussière, et de voir votre statue se dresser fièrement parmi des massifs de verdure, des jets d'eau artistiques, sous des arbres bi-centenaires, avec, de temps à autre, une aubade que seraient venus vous donner les « Touristes des Alpes ». On rêvait de vous délivrer ; et, en parlant de vous, Sainte-Ursule, jeunes et vieux se disaient :

— Le beau jardin que ça ferait ! Avec des bancs, là, où viendraient se reposer les promeneurs, et se bécoter quelques amoureux.

Et puis, les années ont passé, notre ville s'est transformée, et le rêve, aujourd'hui, semblait devenu réalité : la Bastille était prise, ses murs allaient enfin tomber !

Il vont tomber, les murs... Las ! D'autres vont les remplacer ! Et peut-être encore plus solides. Des hommes vont venir, armés de pioches et de pelles, et vos vieux compagnons les arbres vont succomber sous les coups de hache. Vos tympans vont souffrir d'un effroyable tintamarre : les bulldozers, les marteaux-piqueur, les bétonneuses ; et des murs géants qui s'élèvent. L'ombre des cages en ciment va remplacer celle des arbres séculaires, les lignes blanches des parking, les tracés de verdure, etc ... etc ... De nouvelles autos encombreront encore un peu plus ce coin de la ville ; ce seront quelques tuyaux d'échappement de plus, qui viendront abréger la vie des braves vieillards de l'hospice et emboucaner le cours Paul-Arène. Ce sera le règne des cuves à mazout, du gaz butane. Et au lieu du chant du rossignol, la cacophonie des postes de radio et de télévision, des scènes de ménage, des disputes, des ronflements mécaniques de toutes sortes.

Voilà ce qui vous attend, Sainte-Ursule.

A moins que ... à moins que ...

Sainte-Ursule, priez pour vous !

G. MANTELLER

O ! FELI

Là, tu exagères... Et s'il y en a un qui est resté « esbarlugué » en lisant ton article du 7 dans le Sisteron-Journal, c'est bien moi.

Il faut dire que tu as pris de drôles de chemins pour nous amener du Parc de Sainte-Ursule jusqu'aux pentes du Mollard. Nous qui nous sommes escagassés cent ans pour y faire une route carrossable.

Je ne doute pas que tu aimes Sisteron, ni que tu nous aimes.

Vois-tu, depuis des siècles, nous demandions un peu d'amour et un peu d'aide dans nos régions dites «déshéritées», et voilà que depuis quelques années, c'est un concours à qui nous aimera le mieux. C'est trop ! Ça nous gêne !

Venir de si loin pour nous apprendre la qualité de la vie, à coups de béton, de goudron, et de picaillons, c'est trop beau pour être vrai.

On a peur de découvrir que cet amour ne soit un peu ... comment dirais-je ?.. «intéressé».

Je suis d'accord avec toi : le parc de Sainte-Ursule, ça ferait un beau Jardin Public. Le Mollard aussi, remarque.

Puis, abattre de si beaux arbres..... Je me fais une raison en pensant que leur ombre ne nous a jamais fait attraper de chaud et froid.

Il est vrai, qu'en en contemplant la cime du pied d'un mur de trois mètres, ç'aurait été un hasard.

Je ne suis pas, par contre, d'accord avec toi sur la différence entre les «cages à lapins» de la ville, et les «cages à poules» des pentes du Mollard : si ça se «marie avec le paysage», ça doit être un mariage de raison. Puis, je me suis laissé dire que certains, très stricts sur l'application des lois à leurs voisins, étaient un peu «Ollé-Ollé» lorsqu'il s'agissait d'eux-mêmes. Bien sûr, c'est des cancans. Mais dans nos petits pays, on parle, on parle....

Enfin, écoute-moi, Féli, si tu aimes notre pays autant que nous, savoure ton plaisir à petits coups, comme un pastis coulant d'une bouteille qui appartiendrait à tout le monde. Déconseille à tes amis d'accaparer la bouteille, puis le casier, puis le fonds de commerce. Chez nous, ça ne se fait pas.

Conseille-leur, par contre, de s'intégrer, de respecter les coutumes et les usages de la race.... de passer inaperçus, quoi. C'est pas difficile.

Et dis-leur de ne pas essayer de nous prendre pour des «couillons». Car ce mot-là, Féli, c'est nous qui l'avons inventé. C'est pas pour rien.

A. PANTAYA.

Cette semaine dans
PARIS - MATCH

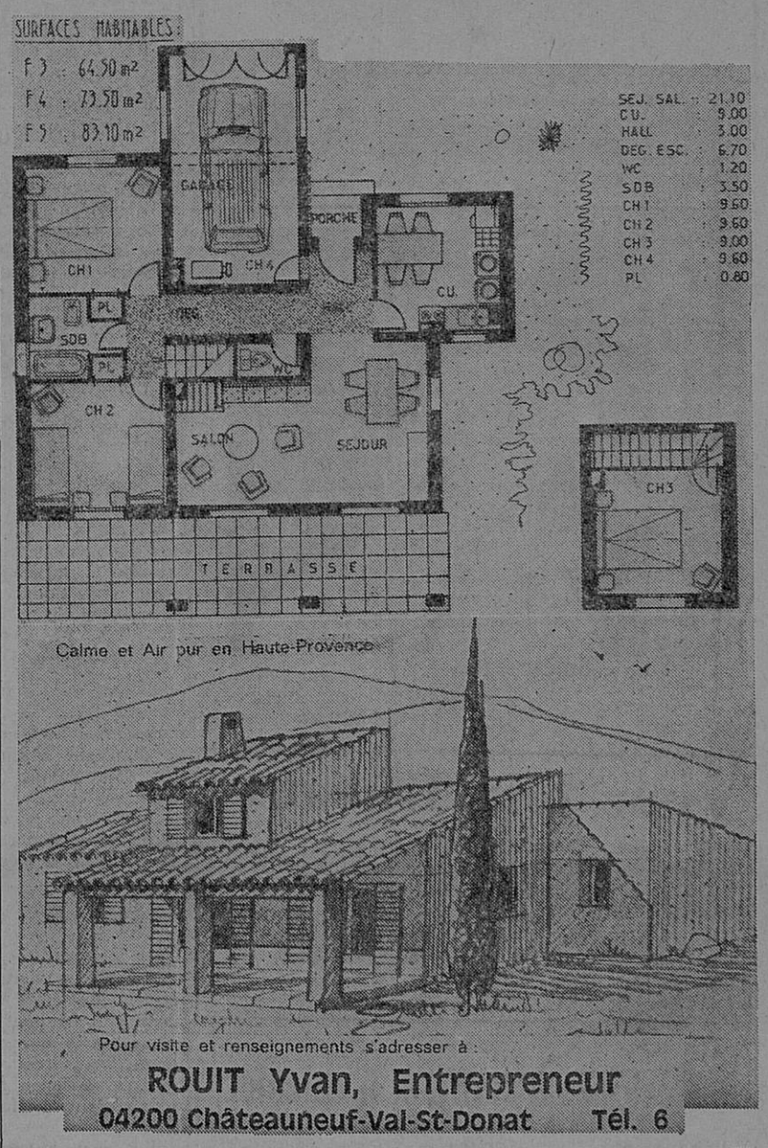
Sensationnelle interview du premier ministre espagnol : « Franco m'a dit avant sa mort : préparez-vous à rétablir la démocratie ».

Le récit complet du plus grand fait divers de l'année. Après Landru, après Petiot, Pesquet ....

Propriétaires d'Immeubles, d'Appartements ou Villas
M. Henri DUPERY
Administrateur de Biens
Syndic de Copropriété
Membre de la Caisse de Garantie
F. N. A. I. M.
(Carte Professionnelle N° 40 délivrée par la Préfecture des Alpes de Haute-Provence)
EST A VOTRE DISPOSITION POUR VOS PROBLEMES DE GESTION :
— Etablissement de baux d'habitation
— Etat des lieux
— Attestation pour les allocations logement
— Déclarations du droit de bail.
— Encaissement des loyers ou charges locatives, etc...
SUR RENDEZ-VOUS
☎ 2.23 à SISTERON

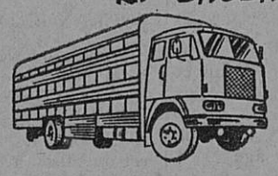
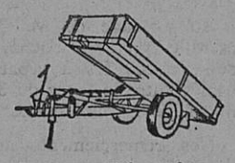
Transports Frigorifiques toutes distances
PUT Régis
05300 LE POET
Tél. 333 Sisteron
TOUJOURS A VOTRE SERVICE

Un Service — Une Marque
DAULON assurances gan
6, Place Docteur Robert SISTERON Tél. 205



A SISTERON... 224, rue Droite... ☎ 0.23
CAPPP
PAPIERS PEINTS
PEINTURES
VITRERIE
MOQUETTES
Gros et Détail - Fournitures pour les Beaux-Arts
Tout pour le professionnel et l'amateur
50 modèles disponibles de papiers peints et un important stock de peinture et matériel
Dépositaire : VALENTINE RENAUDIN - WHAS PERLE - EBUREX - (Vernis d'imprégnation)

Agence L'ABEILLE
ASSURANCES DE TOUTE NATURE
Contre l'Incendie - Les Accidents - Risques Divers
Complémentaires Maladie - Retraite et Vie
Contrats Spéciaux
—o—
TOUS CREDITS
Immobilier - Automobile - Equipement
Jean TIERANT
Place Docteur Robert
04200 SISTERON ☎ 4.17

CARROSSERIE INDUSTRIELLE
R. CALCAGNETTI

MISON-LES ARMANDS
☎ 57 Mison
4.74 Sisteron
CONSTRUCTIONS AGRICOLES
SERRURERIE FERRONNERIE

Construction - Transformations - Réparations

PASSEZ DES MAINTENANT VOS COMMANDES pour
Restaurants - Collectivités
Congélateurs
AU
Comptoir Sisteronnais des Viandes
Quartier de Mételine — SISTERON — ☎ 9.05
Viandes en Gros et Demi-Gros
CHARCUTERIE • GIBIERS • VOLAILLES
TOUS LES SAMEDIS
Vente spéciale pour les congélateurs et particuliers
S'Y ADRESSER

© VILLE DE SISTERON